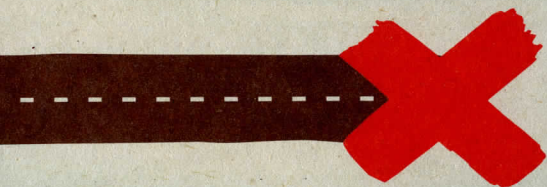


CARRRE-
TERA AL
MAR

The graphic features a horizontal road with dashed white lines on a brown background. A large red triangle is positioned on the road, partially overlapping the word 'CARRRE-'. A light blue triangle is on the right side of the road, partially overlapping the word 'AL'. A large red 'X' is on the left side of the road, partially overlapping the word 'MAR'. A large light blue 'X' is on the right side of the road, partially overlapping the word 'MAR'. The text 'CARRRE-TERA AL MAR' is written in a bold, sans-serif font. 'CARRRE-' and 'TERA' are in red, while 'AL' and 'MAR' are in light blue.

8AL12DEAGOSTO
CALI • BUENAVENTURA

ENCUENTRO DE EXPERIENCIAS,
ACCIONES Y PRÁCTICAS
ARTÍSTICAS



Prólogo

El encuentro *Carretera al mar* finaliza el proyecto *El futuro de la memoria*, una colaboración entre nuestras sedes en Bogotá, Buenos Aires, Lima, Montevideo, Río de Janeiro, Santiago de Chile y São Paulo. Para su cierre nos trasladamos a Cali y a Buenaventura buscando incluir perspectivas “periféricas”, es decir, que no están en el centro de atención y, por lo tanto, del poder.

Como institución internacional promovemos el diálogo entre las voces de Latinoamérica y Alemania, entre artistas e investigadores y, en este caso, entre personas y colectivos que adelantan procesos en torno a la memoria. Esperamos que *Carretera al mar* les permita converger sus reflexiones y visibilizar sus experiencias ante el público.

En Alemania, tras dos regímenes autoritarios y una discusión incipiente alrededor de nuestra historia colonialista, hemos tenido que ocuparnos del recuerdo y del olvido y desarrollar así una cultura de la memoria. En nuestra experiencia, la narrativa oficial de una nación nunca deja de construirse.

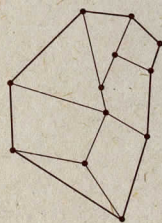
Pero la forma en la que un país escribe su pasado depende también del contexto político actual. Esa relación entre poder y memoria conlleva el riesgo de que las víctimas y minorías sean omitidas o silenciadas por la agenda política dominante. La *Carretera al mar* busca reconocer la dimensión histórica de la población afrocolombiana, hacer visible la violencia y el abandono que ha experimentado y, a la vez, contribuir al empoderamiento de las iniciativas que luchan por una sociedad más equitativa, incluyente y pacífica.

Es por esto que como institución cultural vemos en nuestro quehacer no solo la posibilidad, sino también la responsabilidad de crear espacios de reflexión artística y agenciamiento poético en Colombia y en toda Latinoamérica alrededor de la pregunta: ¿cómo recordaremos nuestro pasado en el futuro?

Una pregunta clave para la región y para Colombia en el marco de una paz que, desde nuestro punto de vista, es imperativo defender.

Wenzel Bilger

Director del Goethe-Institut Bogotá



EL FUTURO DE LA MEMORIA

EL FUTURO DE LA MEMORIA

Poéticas de memoria y olvido en América del Sur
Goethe-Institut >> www.goethe.de/memoria

Impulsado por el Goethe-Institut, *El futuro de la memoria* surge en el 2017 con la intención de abrir un espacio alternativo para reflexionar sobre la memoria y el olvido, a través de propuestas artísticas de diferentes ciudades: Bogotá, São Paulo, Río de Janeiro, Lima, Montevideo, Santiago de Chile, Buenos Aires y ahora Cali y Buenaventura. Se trata de un diálogo regional, transdisciplinario y cultural que busca experimentar modos de encuentro y de puesta en común en el presente, de emergencias de lo poético y lo político, claves en el debate sobre la memoria y el olvido.

CARRETERA AL MAR

Encuentro de experiencias, acciones y prácticas artísticas
Un proyecto del Goethe-Institut en asociación con el Museo La Tertulia
Cali y Buenaventura / agosto de 2018

Durante la segunda semana de agosto de 2018, *Carretera al mar*, un encuentro de experiencias, acciones y prácticas artísticas, tendrá lugar en Cali en el Museo La Tertulia en el oeste de la ciudad y en la Biblioteca Nuevo Latir en el Distrito de Aguablanca; en Buenaventura, en el barrio Isla de la Paz de la Comuna Seis, en el Centro Cultural del Banco de la República cerca al muelle y en la Escuela Taller, entre otros lugares.

El proyecto parte de la figura de la "Carretera al mar" -lazo que ha determinado la intrincada relación entre Cali y Buenaventura- al exponer de manera crítica las contradicciones al interior de los procesos de colonización y moderni-

zación que han marcado su historia. *Carretera al mar* habla del sueño y pesadilla implícitos en el proyecto de conectar el valle con el océano, de un territorio constituido en el viaje de ida y vuelta entre el mar y el interior.

Experimentando con herramientas de acción poética y política, el proyecto reúne organizaciones locales que han resistido dificultades, presiones y acoso por parte de agentes de poder, y grupos de artistas y activistas que han realizado iniciativas para acompañar y potenciar estas resistencias.

Frente al actual contexto de crisis, el proyecto busca distintos modos de actuar en el presente, que impliquen elaborar el pasado e imaginar el futuro. Por medio de acciones, intervenciones en el espacio público y cruces entre el teatro, la radio, el cine, la escritura y la música, *Carretera al mar* combina la imaginación, propia del hacer artístico, con la práctica política, explorando las potencialidades y contradicciones de esta conexión, con el fin de cuestionar las formas hegemónicas de narrar la experiencia común e imaginar otros modos de habitar y hablar del presente.

Entre las ciudades de Cali y Buenaventura, esta *Carretera al mar* trazará un recorrido simbólico en el que participarán artistas, investigadores, líderes sociales y colectivos -como Aurora Vergara, Francia Márquez, Nidia Góngora, Puerto Creativo, Nois Radio y Miguel Tejada, Fabio Melecio Palacios, Mauricio Prieto, Víctor González Urrutia- para interactuar con invitados de otras regiones del país -como Liliana Angulo, el colectivo CaldodeCultivo- y de otros países -como Carlos Martiel de Cuba y Lucrecia Martel de Argentina-, entre otros.

Esta propuesta es el cierre del proyecto *El futuro de la memoria: poéticas de memoria y olvido en América del Sur*. Por eso cuenta con la participación de invitados e iniciativas artísticas que tuvieron lugar en las distintas ciudades, como Miguel Rubio en Lima (Perú), el colectivo Etcétera en Buenos Aires (Argentina) el líder indígena guaraní Tiago Honório dos Santos de São Paulo (Brasil), Nathalia Macena de la Vila Autódromo en Río de Janeiro (Brasil) y de Radio Conversa en Bogotá, Soacha y Buenaventura (Colombia), y amplía su panorama a las intervenciones de invitados internacionales como Mario Bellatin (México), Hannah Hurtzig (Alemania) y Karin Harrasser (Austria).

Equipo de trabajo

Propuesta curatorial: Clara Ianni, Alejandro Martín y Óscar Moreno Escárraga.

Coordinación general: Úrsula Mendoza Balcázar.

Investigación y producción: Yolanda Choís Rivera.

MUSEO
LA TERTULIA



PROGRAMACIÓN

DÍA 1

MIÉRCOLES 8 DE AGOSTO

BUENAVENTURA

Acción

**TRAMO/TRAZA. 500 METROS DE
-ABUNDANCIA Y RESISTENCIA-
Fabio Melecio Palacios Prado
(Colombia)**

Intervención artística de un tramo de la vía férrea en Zaragoza, jurisdicción de Buenaventura.

10 a.m.

Acción

**RADIO EN VIVO:
SOMOS AGUA EN EL AGUA
Nois Radio y Miguel Tejada en
colaboración con Francia Márquez,
"El Teacher", Bagual Project, Cynthia
Montaño y Vicenta Moreno (Colombia)**

Esta puesta en escena radiofónica sumergirá a los asistentes en las aguas de un río que conduce hasta el puerto de Buenaventura en el Océano Pacífico.

2:30 p.m.

📍 **Tramo del ferrocarril del Pacífico,
Buenaventura.** Entrada libre

Laboratorio

**POR LA DEFENSA DEL TERRITORIO
DE BUENAVENTURA: ARCHIVO Y
MONUMENTO TEMÍSTOCLES MACHADO
Liliana Angulo Cortés (Colombia)**

Temístocles Machado (1959-2018) dedicó su vida a la defensa del barrio Isla de la Paz. La muestra expondrá el trabajo con la comunidad a partir de su legado.

11 a.m.

📍 **Centro Cultural Banco de la República,
Buenaventura.**

Entrada libre

📍 **Escuela Taller de Buenaventura.**
Entrada libre

CALI

Proyección

ZAMA

Lucrecia Martel (Argentina)

Las desventuras de Diego de Zama, funcionario de la corona española en un puerto abandonado, sirven como marco de la historia colonial americana.

6 p.m.

📍 **Cinemateca La Tertulia, Cali.**
Boletería

DÍA 2

JUEVES
9 DE AGOSTO

★ **Presentación** 9:30 a.m.

EL FUTURO DE LA MEMORIA

Tiago Honório dos Santos (São Paulo), João Quintella y Nathalia Macena (Rio de Janeiro), el colectivo Etcétera (Buenos Aires) y Óscar Moreno (Bogotá)

🎬 **Proyección** 11 a.m.

JUNTOS SOMOS MÁS

Puerto Creativo, Deysi Minnota, Johan David Paredes, Juliana Acevedo Escalante, Yemayá Producciones, Mariam Quintana y Jonathan Hurtado (Colombia)

Integrantes del colectivo Puerto Creativo conversarán con realizadores audiovisuales de la productora Yemayá y líderes sociales de Buenaventura sobre los distintos movimientos, colectivos y formas de resistencia en esta ciudad.

📍 **Cinemateca La Tertulia, Cali.**

Entrada libre

👉 **Acción** 2 p.m.

**NEO EXTRA ACTIVISMO:
ACCIÓN ERRORISTA**

Colectivo Etcétera (Argentina)

Los participantes intervendrán el centro de la ciudad para generar una carnavalesca imagen de protesta acerca de la violencia neoextractiva.

📍 **Salida: Museo La Tertulia, Cali.**

👉 **Acción** 5 p.m.

BAJAMAR

Carlos Martiel (Cuba)

Esta obra reflexiona sobre el impacto que tiene la industrialización del puerto de Buenaventura en la vida de una comunidad en resistencia.

★ **Apertura**
CARRETERA AL MAR

Liliana Angulo, Fabio Melecio Palacios (Colombia) y Carlos Martiel (Cuba)

Exhibición colectiva de perspectivas críticas de la relación entre Cali, Buenaventura y otras poblaciones del Pacífico colombiano.

📍 **Museo La Tertulia, sala Maritza Uribe de Urdinola, Cali.**

Entrada libre

🎬 **Proyección** 6 p.m.

LA MUJER SIN CABEZA

Lucrecia Martel (Argentina)

A través de las circunstancias de un accidente y los intentos por borrar sus huellas, Martel elabora una sutil e inquietante reflexión sobre la memoria.

📍 **Cinemateca La Tertulia, Cali.**

Boletería

DÍA 3

VIERNES
10 DE AGOSTO

PROGRAMACIÓN

🗨️ **Conversación** 9 a.m.

CONSTELACIÓN DE RUTAS DIASPÓRICAS

Aurora Vergara, Nidia Góngora, Francia Márquez y Betty Ruth Lozano (Colombia)

Una reflexión sobre cómo las mujeres negras, afrocolombianas, palenqueras y raizales son representadas en las artes, la política, los procesos comunitarios y la academia.

← **DÍA 2 y DÍA 3**

⚙️ **Laboratorio** 10 a.m. - 7 p.m.

EL COLISEO DEL PUEBLO

CaldodeCultivo (Colombia-España)

El colectivo presentará una intervención en el espacio público como parte de su trabajo de laboratorio con habitantes del Distrito de Aguablanca.

🗨️ **Conferencia** 11 a.m.

EL MUSEO DEL NEOEXTRACTIVISMO

Colectivo Etcétera (Argentina)

A través de proyecciones y humor, esta conferencia performática invita al público a conocer la historia del modelo extractivista y sus consecuencias.

📍 **Coliseo El Pueblo, Cali.**

Entrada libre

👉 **Acción** 3:30 p.m.

CINE VIVO

Mario Bellatin (México)

Una reinterpretación visual de la novela *Salón de belleza* acompañada por una narración en vivo que da nuevos sentidos a las imágenes y a la música.

✂️ **Cambio en programación, confirmar en:**

WWW.GOETHE.DE/CARRETERA

🗨️ **Conversación** 5 p.m.

CRUCE DE ARTIFICIOS

Lucrecia Martel (Argentina) y Víctor González Urrutia (Colombia)

Diálogo de dos trayectorias en apariencia distintas: la de Lucrecia Martel, avalada por el circuito mundial del cine de autor, y la de Víctor González, consagrado a un tipo de práctica audiovisual que lo conecta cada vez más con su territorio.

🎬 **Proyección** 7 p.m.

EL MAL DE LOS SIETE DÍAS

Víctor González Urrutia (Colombia)

Cinta que explora las tradiciones de una comunidad negra del Valle del Cauca. Una muestra del lenguaje propio de González, arraigado en los saberes colectivos.

📍 **Biblioteca Pública Centro Cultural Nuevo Latir, Cali (oriente).**

Entrada libre

DÍA 4

SÁBADO
11 DE AGOSTO

Acción

EL FUTURO DE LOS MUERTOS

Mobile Academy Berlin (MAB) con Hannah Hurtzig (Alemania) y Karin Harrasser (Austria), Claudia Mosquera y María Victoria Uribe (Colombia)

Esta acción tejerá hilos heterogéneos para hablar del futuro de los muertos en el discurso político, la historiografía y la ciencia.

 Museo La Tertulia, Edificio de la Colección, segundo piso, Cali.
Entrada libre

11 a.m.

Acción

DANZA

Mario Bellatin (México)

Un diálogo entre el escritor mexicano y el coreógrafo colombiano Edwin Vargas para pensar la escritura, la tercera dimensión del cuerpo presente y la memoria.

 Instituto Departamental de Bellas Artes, salón 108, Cali.
Entrada libre

5 p.m.

Conferencia

SIN TÍTULO - TÉCNICA MIXTA

Miguel Rubio (Perú)

Esta obra de la compañía peruana Yuyachkani es el punto de partida para reflexionar sobre las tensiones entre diferentes teatralidades y la memoria como proceso en constante construcción.

 Cinemateca La Tertulia, Cali.
Entrada libre

3 p.m.

Conferencia

PHONURGIA: LA PERSPECTIVA SONORA

Lucrecia Martel (Argentina)

La directora de cine argentina dará claves para elaborar la memoria desde otros ángulos.

 Cinemateca La Tertulia, Cali.
Entrada libre

8 p.m.

DÍA 5

DOMINGO
12 DE AGOSTO

Acción

TERRITORIOS EN VELA

Mauricio Prieto (Colombia)

Junto a sabedores y activistas de la región, se convoca a la ciudadanía a una acción de duelo colectivo por los cientos de líderes asesinados en Colombia y otros países de América del Sur.

 Museo La Tertulia, Cali.
Entrada libre

10 a.m. - 9 p.m.

 Cambio en programación, confirmar en:

WWW.GOETHE.DE/CARRETERA

Visita guiada a la exposición

PROYECTO ALABAOS: ALLÁ NOS VEREMOS, SIN SOMBRA Y SIN FAZ

Adriana Ciudad (Perú-Alemania) en colaboración con Nidia Góngora y C.S. Prince (Colombia)

 Museo La Tertulia, sala Subterránea, Cali.
Entrada libre

3 p.m.

Proyección

GRACIA DIVINA

Víctor González Urrutia (Colombia)

La guerra en el Pacífico colombiano es un tema que González Urrutia no puede eludir. El cineasta estará presente durante la exhibición de esta película.

 Cinemateca La Tertulia, Cali.
Boletería

4 p.m.

Acción de cierre

RADIO EN VIVO: SOMOS AGUA EN EL AGUA

Nois Radio y Miguel Tejada en colaboración con Francia Márquez, "El Teacher", Bagual Project, Cynthia Montañó y Vicenta Moreno (Colombia)

Esta puesta en escena radiofónica sumergirá a los asistentes en las aguas de un río que conduce hasta el puerto de Buenaventura en el Océano Pacífico.

 Instituto Departamental de Bellas Artes, sala Beethoven, Cali.
Entrada libre

6:30 p.m.

ESPACIOS



BUENAVENTURA

✖ Tramo del ferrocarril del Pacífico **Zaragoza, jurisdicción de Buenaventura.**

¿Cómo llegar?

En la terminal de Cali o en la portada al mar tomar un autobús de servicio intermunicipal rumbo a Buenaventura. Bajarse en el puente peatonal de Zaragoza. Cruzar el paso y continuar por el puente colgante hasta la margen contraria del río. Allí está el camino hacia la vía férrea. Las "brujitas" -unos carros de madera y balineras- estarán listas para iniciar el recorrido a través de la selva hasta llegar a un tramo de la carrilera donde habrá una señalización con el título de la obra "Tramo/traza. 500 metros de -abundancia y resistencia-".

✖ Escuela Taller de Buenaventura **Carrera 2 No. 1A-07.**

¿Cómo llegar?

Antigua Estación del Ferrocarril.

✖ Centro Cultural Banco de la República **Calle 1 No. 3-73, centro de Buenaventura.**

¿Cómo llegar?

Frente a la entrada del muelle turístico se gira a la izquierda y a dos cuadras se encuentra la sede cultural.

CALI

✖ Museo La Tertulia **Avenida Colombia No. 5-105, oeste.**

¿Cómo llegar?

• Desde el oriente, saliendo de la terminal Andrés Sanín, tomar la ruta T47B en dirección Unidad Deportiva; bajarse en la estación San Bosco, caminar hacia la plazoleta y luego coger la ruta alimentadora A06. En este caso hay que bajarse en el barrio El Peñón en dirección carrera 2 con calle 3 oeste -Fress Pollo- y caminar tres cuadras hasta el museo.

Este trayecto aplica también saliendo de la estación Nuevo Latir; allí tomar la ruta T54A en dirección Unidad Deportiva y hacer el cambio en San Bosco.

- Otra opción desde la terminal Andrés Sanín es caminar a la calle 73 entre carreras 11 y 10 y tomar la ruta P24B en dirección Avenida Primera Norte. Allí se transborda al alimentador A05 hacia la Avenida las Américas; esta ruta para en frente del museo.

✖ Coliseo El Pueblo, Unidad Deportiva Alberto Galindo **Carrera 52 entre calles 2 y 3.**

¿Cómo llegar?

- Desde el oriente, saliendo de la estación Nuevo Latir, tomar la ruta T54A en dirección Unidad Deportiva. Si el punto de partida es la terminal Andrés Sanín, tomar la ruta T47B en dirección Unidad Deportiva.
- Desde el oeste, frente al Museo La Tertulia, tomar la ruta A02 o la A06 a San Bosco y ahí cambiar a la E37, la T31 o la T57A hacia Unidad Deportiva. También es posible caminar hasta la calle quinta (aproximadamente 10 minutos) y tomar la ruta E27 dirección Unidad Deportiva.

✖ Biblioteca Pública Centro Cultural Nuevo Latir **Calle 76 No. 28-20.**

¿Cómo llegar?

- Desde el oeste, tomar la ruta A06 frente al Museo La Tertulia; caminar hacia la plazoleta y en la estación de San Bosco tomar el P24B que pasa por Nuevo Latir. Saliendo de la estación, a mano izquierda, cruzar la avenida rumbo a la Biblioteca y Centro Cultural.
- Desde el centro, se puede tomar la ruta T50 en la estación La Ermita hasta Nuevo Latir o la P24B desde San Bosco.

✖ Instituto Departamental de Bellas Artes **Avenida 2 Norte No. 7N-28, barrio Centenario.**

¿Cómo llegar?

- Desde el oriente, saliendo de la estación Nuevo Latir, tomar el T50 hasta La Ermita. Por el Bulevar del río caminar hasta la calle octava y girar a la derecha: el edificio blanco con rojo en la esquina, cruzando la avenida primera, es el Instituto Departamental de Bellas Artes.
- Desde el oeste, tomar la ruta alimentadora A05 frente al Museo La Tertulia y bajarse frente al Centro Comercial Centenario. Caminar una cuadra hacia el centro de la ciudad hasta llegar al Instituto o Conservatorio.

ACTIVIDADES



ACCIONES



© Archivo personal

TRAMO/TRAZA. 500 METROS DE -ABUNDANCIA Y RESISTENCIA- Fabio Melecio Palacios Prado (Colombia)

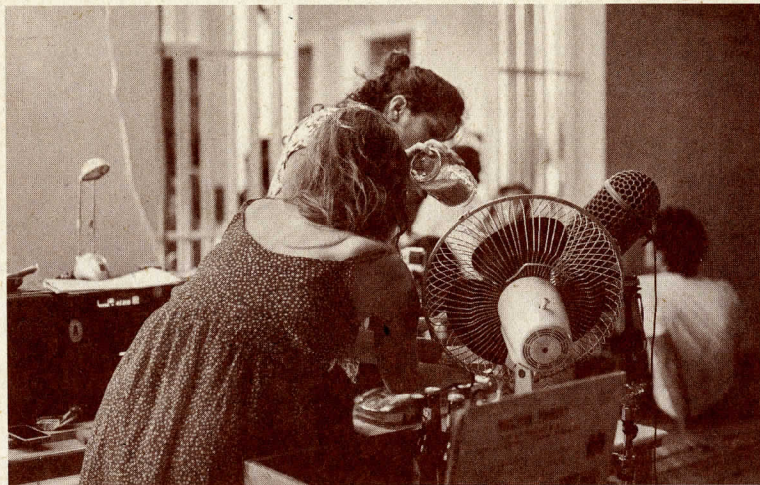
Pensar en los desplazamientos que una persona realiza es entender que hay un sinnúmero de trazas y huellas en el espacio. Si bien, desde hace tiempo no transita el tren por la vía férrea en el sector de Zaragoza, jurisdicción de Buenaventura, el camino está vivo por el uso que le han dado sus habitantes con las "brujitas", unos carros de madera y balineras sobre los que se movilizan. Esta es una manera de reactivación y reconstrucción, pues allí hay una memoria por contar. La idea es potenciar y visibilizar este tramo de 500 metros y reflexionar sobre cómo los habitantes reactivan de manera subversiva esta arteria de paso.

Miércoles 8 de agosto - 10 a.m.



Tramo del ferrocarril del Pacífico, Buenaventura.

Entrada libre



© Juan David Velásquez

RADIO EN VIVO: SOMOS AGUA EN EL AGUA

Noís Radio y Miguel Tejada (Colombia)

La puesta en escena radiofónica del colectivo Noís Radio, acompañado por un grupo de activistas, artistas y músicos, sumergirá a los asistentes en las aguas de un río que conduce hasta el puerto de Buenaventura en el Océano Pacífico. En este show de radio se mezcla la narración de historias, la lectura en voz alta y el paisaje sonoro con la proyección de imágenes, acciones performáticas y música en vivo. La obra busca recrear un escenario onírico y surreal que reúne elementos simbólicos, anecdóticos y testimoniales sobre un territorio en disputa, el Pacífico colombiano. En esta acción colaboran también Francia Márquez, activista ganadora del Premio Goldman considerado el Nobel del medio ambiente, "El Teacher", músico urbano de Buenaventura, entre otros.

Miércoles 8 de agosto - 2:30 p.m.

Centro Cultural Banco de la República Buenaventura.

Domingo 12 de agosto - 6:30 p.m.

Instituto Departamental de Bellas Artes, sala Beethoven, Cali.

Entrada libre



© Sub Coop.

NEO EXTRA ACTIVISMO: ACCIÓN ERRORISTA

Colectivo Etcétera (Argentina)

Bajo el título Acción Errorista, el colectivo argentino Etcétera llevará a cabo una intervención performática abierta. Los participantes intervendrán un espacio público de la ciudad de Cali con sus cuerpos y elementos gráficos, para generar una carnavalesca imagen de protesta y reflexión acerca de la violencia neo-extractiva en el territorio sudamericano.

Jueves 9 de agosto - 2 p.m.

El punto de partida será el Museo La Tertulia, Cali.
Entrada libre



© Marcelo Baiardu

BAJAMAR**Carlos Martiel (Cuba)**

La costa pacífica colombiana es un territorio que crónicamente ha sufrido de marginación y exclusión. Actualmente en el puerto de Buenaventura y sus alrededores se plantean más de 17 megaproyectos que comprometen el 80 por ciento del territorio. Esta obra reflexiona sobre el impacto que tiene la industrialización del puerto de Buenaventura en la vida, las costumbres y los modos de subsistencia económica de una comunidad en resistencia.

Jueves 9 de agosto - 5 p.m.

📍 Museo La Tertulia, sala Maritza Uribe de Urdinola, Cali.
Entrada libre

CINE VIVO**Mario Bellatin (México)**

Este trabajo está hecho por jóvenes de secundaria, quienes interpretaron veinte años después *Salón de belleza*, novela de Mario Bellatin. En cada una de las funciones se presenta una narración en vivo, que da diferentes sentidos a las imágenes y a la música de fondo, creada especialmente para la experiencia. Es un trabajo hecho de manera casera, que le permite al autor apreciar el resto de lo que fue ese libro. Se hizo con una serie de reglas rigurosas, como que ninguno de los participantes hubiese alcanzado la mayoría de edad; las escenas están circunscritas a un área de cien metros cuadrados y la edición final, preparada para que el sentido del relato cambie según sea el reto expuesto en la función.

Viernes 10 de agosto - 3:30 p.m.

📍 Biblioteca Pública Centro Cultural Nuevo Latir, Cali (oriente).
Entrada libre

EL FUTURO DE LOS MUERTOS

Mobile Academy Berlin (MAB) con Hannah Hurtzig (Alemania) y Karin Harrasser (Austria), Claudia Mosquera y María Victoria Uribe (Colombia)

"De lo que no puedes ver, puedes hablar. De lo que no puedes saber, definitivamente deberías hablar. Narrar, fabular y alucinar en la ambigüedad apropiada: esa es la manera de mantener relaciones con cosas y seres que no están presentes": Mobile Academy Berlin (MAB).

Desde 2010 los artistas y teóricos de la MAB han trabajado en temas relacionados con las ciencias de la vida y la muerte. Esta acción tejera hilos heterogéneos para hablar del futuro de los muertos en el discurso político, la historiografía y la ciencia. María Victoria Uribe se unirá a la conversación con su investigación sobre las imágenes de los muertos, mientras que Claudia Mosquera lo hará con su trabajo en torno a la herencia de la esclavitud en la cultura afrocolombiana. Juntas se preguntarán si el duelo puede ser considerado un modo que abre el pasado al futuro sin olvidar sus efectos violentos en el presente. Karin Harrasser y Hannah Hurtzig han explorado las relaciones de la memoria en Colombia desde 2015. En Cali también presentarán los primeros capítulos de "Crónica de algunos sucesos futuros", un proyecto en curso de observación fílmica a largo plazo.

Sábado 11 de agosto - 11 a.m.

📍 Museo La Tertulia, Edificio de la Colección, segundo piso, Cali.
Entrada libre

DANZA**Mario Bellatin (México)**

Cada cierto tiempo Mario Bellatin necesita ver su propio trabajo de escritor desde otra perspectiva que no sea la del texto impreso. Por eso su interés actual en la tercera dimensión, pues esta es capaz de crearse en los cuerpos presentes. Sin embargo, las maneras de representación están acotadas por determinados códigos, que de alguna manera estandarizan ese lenguaje. Su objetivo entonces es buscar en el resto, en lo desechado del movimiento, en el registro fotográfico del instante, la opción de crear piezas fuera del escenario, posiblemente en una mesa de edición.

Sábado 11 de agosto - 5 p.m.

 Instituto Departamental de Bellas Artes, salón 108, Cali.
Entrada libre



© Santiago Lozano Álvarez

TERRITORIOS EN VELA**Mauricio Prieto (Colombia)**

En el Pacífico colombiano los muertos se cantan, se lloran y se velan. Aquí los cantos mortuorios son de tradición católica, letanías responsoriales que se acompañan a varias voces, cadencias y tonos. Los que no cantan, juegan dominó, ayudan a cocinar, comparten bebidas tradicionales, cigarrillos, historias; conversan sobre lo que aqueja a la comunidad. El velorio sirve para compartir y expresar lo que le duele al 'dueño del muerto', a los amigos y a la comunidad en la que vivió; y se le canta para que pueda ir por buen camino. En el velorio aparecen estéticas que se han adaptado a la situación socio-política de la región. Esta acción pretende generar un espacio-tiempo de encuentro en el que Cali pueda pensar a sus muertos. Se trata de un acto de duelo colectivo que busca oponerse al olvido.

Domingo 12 de agosto - 10 a.m. - 9 p.m.

 Museo La Tertulia, Cali.
Entrada libre

CONFERENCIAS

PHONURGIA: LA PERSPECTIVA SONORA**Lucrecia Martel (Argentina)**

La directora de cine argentina dará claves para elaborar desde otros ángulos la memoria y los lenguajes que cuestionan las narraciones oficiales.

Sábado 11 de agosto - 8 p.m.

 Cinemateca La Tertulia, Cali.
Entrada libre

CONSTELACIÓN DE RUTAS DIASPÓRICAS**Aurora Vergara, Nidia Góngora, Francia Márquez y Betty Ruth Lozano (Colombia)**

En este panel se reflexionará sobre cómo las voces de mujeres negras, afrocolombianas, palenqueras y raizales son representadas en el campo de las artes, la política, los procesos comunitarios y la academia. Las participantes disertarán sobre la producción de imágenes, figuras, símbolos y narrativas que posibilitan la generación de conocimiento sobre su pasado, presente y la producción de memoria para su futuro. Metodológicamente, se apelará a la metáfora de la constelación de rutas diaspóricas, construidas entre las carreteras al mar y los valles interandinos para tejer territorios de emancipación y dignidad. El objetivo es concluir con claves analíticas de incidencia institucional, política y comunitaria.

Viernes 10 de agosto - 9 a.m.

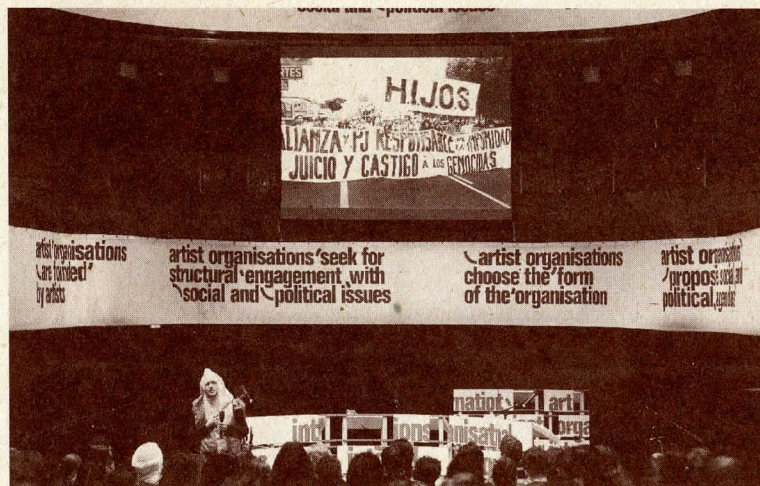
 Coliseo El Pueblo, Cali.
Entrada libre

CRUCE DE ARTIFICIOS**Lucrecia Martel (Argentina) y Víctor González Urrutia (Colombia)**

Diálogo de dos trayectorias en apariencia distintas: la de Lucrecia Martel, avalada por el circuito mundial del cine de autor, y la de Víctor González, consagrado a un tipo de práctica audiovisual que lo conecta cada vez más con su territorio.

Viernes 10 de agosto - 5 p.m.

 Biblioteca Pública Centro Cultural Nuevo Latir, Cali (oriente).
Entrada libre



© Jonas Staal Artist Organisation

EL MUSEO DEL NEOEXTRACTIVISMO

Colectivo Etcétera (Argentina)

Esta conferencia performativa trata sobre el proyecto llevado a cabo por el colectivo argentino Etcétera acerca del modelo-neoextractivista y sus implicaciones para el medio ambiente, la salud social y los derechos humanos. A través de imágenes y videos proyectados, con humor y sátira, esta actividad invita al público a conocer y aportar conocimiento en torno al mecanismo extractivo y sus consecuencias. El neoextractivismo es un modelo de desarrollo económico basado en el saqueo y la apropiación, el cual fue adoptado por algunos gobiernos de América del Sur a principios del siglo XXI. Su historia se remonta al llamado extractivismo convencional, un modo de acumulación que comenzó hace más de 500 años después de la conquista y colonización europea de territorios americanos, africanos y asiáticos.

Más información: www.neoextractivismo.org

Viernes 10 de agosto - 11 a.m.

Coliseo El Pueblo, Cali.
Entrada libre



© Musuk Nolte

SIN TÍTULO - TÉCNICA MIXTA

Miguel Rubio (Perú)

Las obras del grupo de teatro Yuyachkani suelen ser resultado de procesos de crisis, un estado casi permanente de un colectivo que desde sus inicios, en 1971, entiende el teatro como una manera de dialogar con su país y su tiempo. "Sin título - técnica mixta" (2014) se construye en el marco del proceso de las audiencias públicas de la Comisión de la Verdad y Reconciliación, encargada de establecer responsabilidades de la violencia política y violación de los derechos humanos en Perú, entre mayo de 1980 y noviembre de 2000. Esta obra sugiere el depósito de un lugar de memoria donde está apilada información por clasificar y en el que actores y espectadores intervienen el espacio de la acción. Rubio compartirá el proceso de creación de esta pieza al problematizar su escritura, teatralidades, corporalidades, comportamiento escénico, montaje, entre otras cuestiones.

Sábado 11 de agosto - 3 p.m.

Cinemateca La Tertulia, Cali.
Entrada libre



© Rei Cine

ZAMA

Lucrecia Martel (Argentina)

Diego de Zama está condenado a esperar. Enviado a un remoto páramo paraguayo a finales del siglo XVIII, este funcionario americano de la corona española aguarda un traslado que nunca llega. *Zama* (2017) está inspirada en el personaje creado por el escritor Antonio di Benedetto en la novela homónima de 1956. La cinta de Lucrecia Martel, una coproducción entre 10 países, fue aclamada por la crítica y el público en el 74 Festival Internacional de Cine de Venecia. Desde su estreno ha obtenido numerosos premios y fue nominada como Mejor Película Iberoamericana en los premios Goya y Platino, además de ser la candidata argentina a los premios Oscar de este año.

Miércoles 8 de agosto - 6 p.m.

📍 Cinemateca La Tertulia, Cali.
Boletería



© Colectivo Puerto Creativo

JUNTOS SOMOS MÁS

Puerto Creativo (Colombia)

Este documental del colectivo Puerto Creativo es una reflexión sobre los acontecimientos del paro cívico que tuvo lugar en Buenaventura entre mayo y junio de 2017. Allí entra en conversación la idea de puerto y comunidad entre diferentes artistas locales que participaron en la producción de una canción sobre la resistencia, el valor de la protesta social como elemento para reclamar sus derechos y la unión de los habitantes del territorio por encima de cualquier diferencia. Además de la proyección del documental, integrantes de Puerto Creativo conversarán con realizadores audiovisuales de la productora Yemayá y líderes sociales de Buenaventura sobre los distintos movimientos, colectivos y formas de resistencia en esta ciudad.

Jueves 9 de agosto - 11 a.m.

📍 Cinemateca La Tertulia, Cali.
Entrada libre



© Rei Cine

LA MUJER SIN CABEZA

Lucrecia Martel (Argentina)

Un instante basta para acabar con la tranquilidad de Verónica. En el momento en que agacha la cabeza mientras maneja, atropella a alguien. No sabe si fue un animal o una persona, pero no baja del auto. Sigue su camino. La culpa, sin embargo, la va a obligar a volver, a mirar atrás. *La mujer sin cabeza* (2008) es el tercer largometraje de la llamada Trilogía de Salta. *La Ciénaga* (2001) inauguró esta serie, seguida por *La niña santa* (2004), cintas que se desarrollan en la provincia de Salta, al noroeste argentino, donde Lucrecia Martel nació. *La mujer sin cabeza* se coprodujo entre Argentina, Francia, Italia y España y estuvo nominada a la Palma de Oro del Festival de Cannes.

Jueves 9 de agosto - 6 p.m.

Cinemateca La Tertulia, Cali.
Boletería

EL MAL DE LOS SIETE DÍAS

Víctor González Urrutia (Colombia)

Una pareja de novios espera la llegada de su primogénito. Sus familias insisten en bautizar al niño y, además, someterlo a una serie de rituales ancestrales para protegerlo de cualquier mal. *El mal de los siete días* (2011) explora las tradiciones propias de una comunidad negra del Valle del Cauca frente a un hecho vital como el nacimiento. En ese contexto, es necesario 'chumbar' a un bebé envolviéndolo en una manta de pies a cabeza durante sus primeros siete días. Esta cinta fue la encargada de abrir este año la tercera edición de la muestra afro de la Cinemateca Distrital, en Bogotá.

Viernes 10 de agosto - 7 p.m.

Biblioteca Pública Centro Cultural Nuevo Latir, Cali (oriente).
Entrada libre

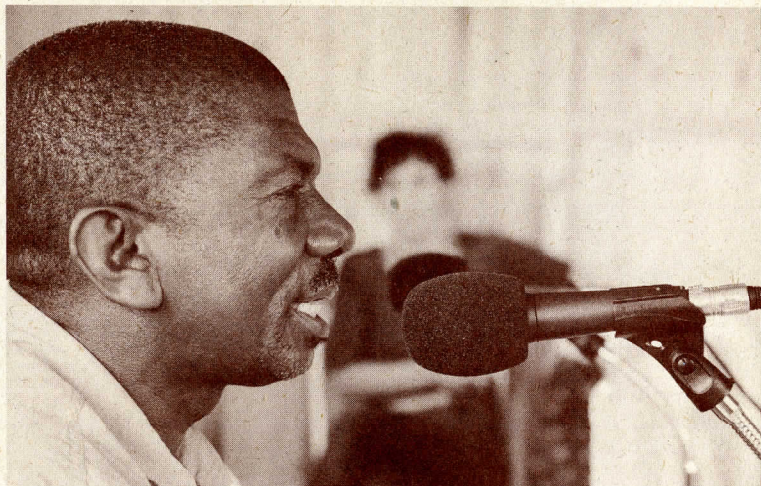
GRACIA DIVINA

Víctor González Urrutia (Colombia)

Una familia desplazada por la violencia llega a Villapaz, Jamundí, después de deambular por varios pueblos. Allí intentarán rehacer su vida, aunque tampoco será fácil, pues los habitantes de este corregimiento del Valle del Cauca también deben sufrir el acoso de bandas criminales. La guerra en esta región del país es un tema que González Urrutia no puede eludir en su filmografía. Esta cinta fue realizada por Gufilms, la productora audiovisual creada por el propio Víctor, e hizo parte del Festival Internacional de Cine de Cali en su edición de 2014. El cineasta vallecaucano estará presente durante la exhibición de la película.

Domingo 12 de agosto - 4 p.m.

Cinemateca La Tertulia, Cali.
Boletería



© Radio Conversa

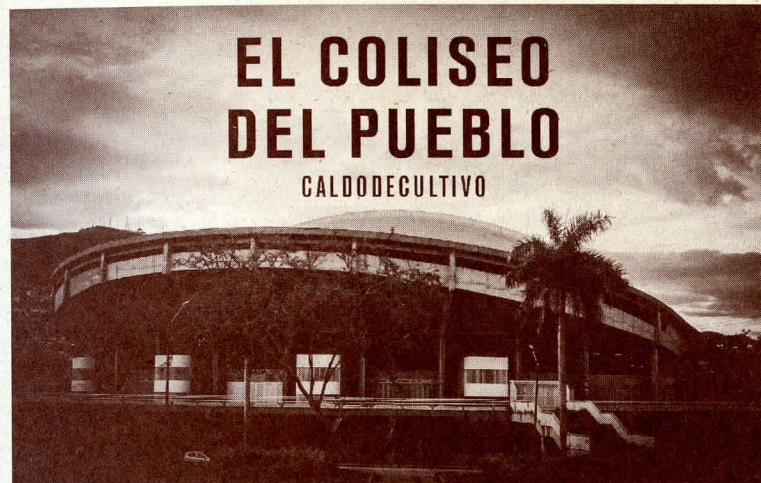
POR LA DEFENSA DEL TERRITORIO DE BUENAVENTURA: ARCHIVO Y MONUMENTO TEMÍSTOCLES MACHADO

Liliana Angulo Cortés (Colombia)

Temístocles Machado (1959-2018) dedicó su vida a la defensa del barrio Isla de la Paz; un territorio codiciado, entre otras, por empresas privadas que buscan darle un uso comercial. El laboratorio en su nombre trabajará con la comunidad a partir del legado de 'Don Temis'. Los participantes escucharán sus testimonios, conocerán su archivo, recorrerán las rutas del poblamiento y de la resistencia. Además, levantarán un monumento y pintarán murales. El laboratorio y sus acciones buscan contribuir a disipar el miedo que los violentos trataron de inocular en la comunidad con el asesinato de Temístocles Machado. La idea es construir tácticas para neutralizar las estrategias de terror y hacer un homenaje a su labor.

Miércoles 8 de agosto - 11 a.m.

Escuela Taller de Buenaventura.
Entrada libre



© CaldodeCultivo

EL COLISEO DEL PUEBLO

CaldodeCultivo (Colombia-España)

Este colectivo se propone explorar la importancia del Coliseo El Pueblo, en Cali, como un espacio de entrenamiento y convertirlo de manera temporal en una suerte de ágora-coliseo; es decir, un escenario donde se entrenan habilidades deportivas y ciudadanas que le dan cuerpo a las diversas luchas del pueblo. El objetivo es realizar una película experimental que dará cuenta de la creación de un nuevo deporte llamado "la lucha de clases", una disciplina corporal y teórica, interdisciplinaria e interseccional, que interactuará con las diferentes actividades físicas que ya se desarrollan en este recinto.

Jueves 9 y viernes 10 de agosto - 10 a.m. - 7 p.m.

Coliseo El Pueblo, Cali.
Entrada libre

INVITADOS



Liliana Angulo Cortés (Colombia) (foto © Ivan Rua)

Artista plástica de la Universidad Nacional de Colombia, con Maestría en Artes de la Universidad de Illinois en Chicago. Su obra investiga el cuerpo y la imagen a partir de asuntos de género, etnicidad, lenguaje, historia y política. Ha realizado proyectos y exhibiciones en Europa, Asia, América y el Caribe.



Bagual (Colombia) (foto © Evelyn Soto Arizmendi)

Colectivo que experimenta con sonidos y músicas afrolatinas y de la América mestiza que, mezcladas con el beat de hip hop, pretenden crear un registro musical de los territorios. Cali ha sido inspiración para varias de sus canciones gracias a la exploración con la radio, el paisaje sonoro y el trabajo colaborativo en esa ciudad.



Mario Bellatin (México) (foto © Víctor Benítez)

Escritor nacido en México. Estudió Teología y Cine. Tiene más de 40 libros publicados, traducidos a 15 idiomas. Ganador del premio Xavier Villaurrutia, Mazatlán, el Barbara Gittings Literature Award, el Premio Antonin Artaud y este año el Premio José María Arguedas.



CaldodeCultivo (Colombia-España) (foto © CaldodeCultivo)

Colectivo transdisciplinar de creación e investigación con base en Bogotá. Cuestiona las políticas neoliberales y sus narrativas a través de proyectos artísticos capaces de crear dispositivos de contra-información, provocación y agitación popular que involucren a las comunidades afectadas.



Tiago Honório dos Santos (Brasil)

Líder de la aldea Tenondé Porã, perteneciente al pueblo indígena guaraní Mbya. Tiago dirige varios procesos de resistencia en esta comunidad semiurbana, con más de dos mil habitantes, asentada al sur de São Paulo. Formó parte del ritual contra-memorias, que inspiró la versión digital de www.contracalendario.net, iniciativa de *El futuro de la memoria*.



Etcétera (Argentina) (foto © Diego Paruelo/Goethe-Institut Buenos Aires)

Colectivo argentino integrado, desde 1997, por artistas provenientes del teatro, las artes visuales, la poesía y la música. Federico Zuckerfeld y Loreto Garín Guzmán son los coordinadores actuales de este grupo, especializado en desarrollar acciones de arte callejero, intervenciones públicas y performances.



Nidia Góngora Bonilla (Colombia)

Licenciada en educación para la primera infancia, cantora e investigadora de la música tradicional del Pacífico Sur. Voz líder del grupo Canallón. A lo largo de sus más de 15 años de experiencia como compositora e intérprete, Góngora ha tendido puentes entre la música de su natal Timbiquí y otros géneros.



Víctor González Urrutia (Colombia) (foto © Archivo personal)

Cineasta nacido en el corregimiento de Villapaz, municipio de Jamundí, Valle del Cauca. González aprendió de manera autodidacta a contar las historias de su comunidad con un teléfono celular. *Amor sin perdón* fue su ópera prima en 2008. Hoy supera la treintena de cintas, entre cortos, largometrajes y documentales.



Karin Harrasser (Austria) (foto © Sebastian Bright Ceballos)

Profesora de Estudios Culturales en la Universidad de Arte de Linz. Desde 2009 trabaja con la Universidad Nacional de Colombia y también ha sido profesora invitada en la Universidad Javeriana. Sus áreas de investigación abarcan la historia colonial, la historiografía y la violencia. Está asociada a la Mobile Academy Berlin (MAB) desde 2008.



Hannah Hurtzig (Alemania) (foto © Sebastian Bright Ceballos)

Fundó la Mobile Academy Berlin (MAB) en 1999. La MAB realiza academias experimentales, instalaciones teatrales, actos de habla de la ciencia y del no-saber y construye unidades de archivo analógico y digital. Desde 2009 ha realizado varios proyectos de arte, congresos y películas.



Betty Ruth Lozano (Colombia) (foto © Archivo personal)

Socióloga con una maestría en Filosofía y un doctorado en Estudios Culturales Latinoamericanos. Comprometida con el trabajo intelectual crítico, así como con las luchas sociales en Colombia, especialmente aquellas que competen a la búsqueda de justicia para las mujeres afrodescendientes.



Nathalia Macena (Brasil) (foto © Hornero Migratorio)

Residente de la comunidad de Vila Autódromo por más de 20 años. Su casa fue demolida durante las remociones entre 2014 y 2016. Permaneció allí con su familia hasta conquistar lo que ya era un derecho: seguir viviendo en la Vila. Macena integra el Museo de las Remociones y estudia Artes Escénicas en la Universidad Federal del Estado de Río de Janeiro.



Francia Márquez (Colombia) (foto © Xochilan Rojas)

Activista y defensora de los derechos humanos nacida en el corregimiento de La Toma, Cauca. Desde muy joven Márquez ha liderado procesos de resistencia y movilización social en su región. Este año obtuvo el Premio Goldman, considerado el "Nobel ambiental", por sus esfuerzos contra la minería ilegal.



Lucrecia Martel (Argentina) (foto © Eugenio Fernández Abril)

Lucrecia Martel es una cineasta argentina de gran reconocimiento internacional. Su más reciente película, *Zama* (2017), una coproducción entre 10 países inspirada en la novela homónima de Antonio di Benedetto, obtuvo numerosos premios y nominaciones en los festivales de cine más importantes del mundo.



Carlos Martiel (Cuba) (foto © Cortesía de Martijn van Nieuwenhuyzen)

Artista cubano nacido en La Habana en 1989. Graduado de la Academia Nacional de Bellas Artes San Alejandro, en la capital cubana, en 2009. La obra de Martiel, centrada en el performance, ha sido expuesta y premiada en museos y bienales de América Latina, Estados Unidos, Europa y África.



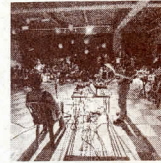
Cynthia Montaña (Colombia) (foto © Innovafilms)

Cantautora, gestora cultural y comunicadora social que inició su proyecto musical en Cali en 2008. Basándose en la fusión de ritmos urbanos y folclóricos, su propuesta explora la diversidad cultural de las diferentes músicas étnicas, afrocolombianas y urbanas contemporáneas.



Claudia Mosquera Rosero-Labbé (Colombia) (foto © Universidad Nacional)

Profesora asociada del departamento de Trabajo Social de la Universidad Nacional de Colombia e investigadora del Centro de Estudios Sociales (CES). Actualmente dirige el grupo de investigación sobre Igualdad Racial, Diferencia Cultural, Conflictos Ambientales y Racismos en las Américas Negras (Idcarán).



Nois Radio (Colombia) (foto © Juan Pablo Ramírez)

Colectivo interesado en la exploración de universos sonoros y la creación de experiencias radiofónicas a través de la producción de programas de radio en vivo y ejercicios de escucha. Nació en 2009 en Cali. Lo conforman Natalia Santa, César Torres, Nathaly Espitia, María Juliana Soto y Stephanie López.



Fabio Melecio Palacios Prado (Colombia) (foto © Archivo personal)

Artista, investigador y docente. Su producción artística sugiere un cuestionamiento crítico y político a partir de lo cotidiano. Palacios trabaja sobre problemáticas de representación, identidad y miradas afro en Cali por medio de técnicas performáticas, escultóricas e instalativas.



Mauricio Prieto (Colombia) (foto © Santiago Lozano Álvarez)

Realizador audiovisual, artista intermedia e investigador del sonido y la imagen. Docente de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Autónoma de Occidente. Ha coordinado varios proyectos radiofónicos y diseñado talleres de exploración sonora con comunidades del suroccidente del país.



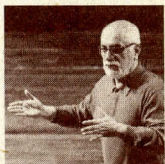
Puerto Creativo (Colombia) (foto © Colectivo Puerto Creativo)

Este colectivo de creación audiovisual lo conforman jóvenes interesados en contar historias del Pacífico colombiano por medio de una narrativa visual propia, que involucre una alta calidad técnica y un equipo humano sensible a la cultura local. Sus producciones incluyen la serie transmedia *Mangle* y los documentales *Tribugá* y *Juntos somos más*.



João Paulo Quintella (Brasil) (foto © Archivo personal)

Maestro en procesos artísticos contemporáneos de la Universidad del Estado de Río de Janeiro, hace parte del equipo de investigación de la Casa França-Brasil. Curador de diversos proyectos, Quintella se ha dedicado a estudiar las relaciones entre el arte, la arquitectura y la experiencia.

**Miguel Rubio (Perú)**

Director de teatro peruano. Miembro fundador y director de Yuyachkani. Sociólogo. Investiga la cultura peruana y su aplicación en el arte contemporáneo. Integra el Consejo de Dirección de la Escuela Internacional de Teatro para América Latina y el Caribe, y la Cátedra Itinerante de Teatro Latinoamericano.

**Miguel Tejada (Colombia)** (foto © Archivo personal)

Profesor en comunicación, medios digitales y narrativas de la Universidad del Valle. Es doctorando en Artes y Educación de la Universidad de Granada y ha publicado dos libros de poesía. Colabora como guionista del Colectivo Nois Radio de Cali.

**María Victoria Uribe (Colombia)** (foto © Tony Rubio)

Antropóloga y profesora de la Universidad del Rosario. Becaria del Wissenschaftskolleg de Berlín. Investiga la violencia política y los conflictos contemporáneos. Fue directora del Instituto Colombiano de Antropología e Historia. También hizo parte del grupo de Memoria Histórica de la Comisión Nacional de Reparación y Reconciliación.

**Rhonal Stiven Valencia Cuero, "el Teacher" (Colombia)**

(foto © David Paredes)

Compositor y cantante de reguetón, rap y trap, mejor conocido como "El Teacher". Empezó su carrera con temas originales grabados en su celular. Ganó reconocimiento nacional gracias a "Lo que nos merecemos", canción creada para apoyar el paro cívico de Buenaventura.

**Edwin Vargas (Colombia)**

Licenciado en Educación Física de la UDEC. Desde 2004 trabaja como bailarín y coreógrafo de la compañía Cortocinesis, con la cual ha obtenido varios reconocimientos. Hace parte de la compañía Orkéseos con una propuesta escénica desde la danza tradicional colombiana. Es docente de la Facultad de Artes ASAB de la Universidad Distrital en Bogotá.

**Aurora Vergara (Colombia)**

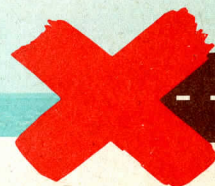
Directora del Centro de Estudios Afrodiáspóricos (CEAF) de la Universidad Icesi y profesora de esta institución. PhD y magister en sociología, especialista en estudios de la diáspora y estudios latinos, latinoamericanos y del Caribe de la Universidad de Massachusetts Amherst.

EQUIPO DE TRABAJO CARRETERA AL MAR

Coordinación general *El futuro de la memoria*: **Úrsula Mendoza Balcázar**
 Coordinación de comunicaciones: **Lorena Diez**
 Curaduría: **Clara Ianni, Alejandro Martín, Óscar Moreno**
 Investigación y producción: **Volanda Chois Rivera**
 Producción técnica Cali: **Richard Bent Cano, Andrés Osorio**
 Producción técnica Buenaventura: **Magola Moreno**
 Registro audiovisual: **Laura Patiño**
 Registro fotográfico: **Ricardo Delgado**

Goethe-Institut Bogotá

Director: **Wenzel Bilger**
 Subdirector: **Francisco Carreño**
 Coordinadora de programación cultural: **Anne Bechstedt**
 Coordinadora de proyectos: **Lucía González García**
 Practicante de programación cultural: **Christina Pirner**
 Practicante de programación cultural: **Sophie Wolf**
 Agregada de comunicación y prensa: **Britta Verlinden**
 Community manager proyecto *El futuro de la memoria*: **María Paula Laguna**
 Prensa: **Isabella Prieto (IPB Comunicaciones)** y **Mónica Suárez**
 Community manager proyecto *Carretera al mar*: **Isabel Cristina Ávila**
 Directora de administración: **María Cecilia García**
 Contadora: **Martha Pita**
 Video promocional: **Gisela Zárate / 103Acs Media Lab**
 Diseño gráfico e imagen del proyecto: **Santiago Palazzesi / Gosto Studio**

**Museo La Tertulia**

Dirección: **Ana Lucía Llano Domínguez**
 Curaduría: **Alejandro Martín Maldonado** y **Adriana Castellanos Olmedo**
 Administración de colecciones: **Ayda C. Garzón Solarte** y **Isabel C. Satizábal Granada**
 Producción de exposiciones: **Lina María Saavedra de la Cruz**
 Educación y cultura: **Carlos Hoyos Buchelli, Stephanie López Barona, Carmenza Banguera Estupiñán, Valentina Vargas Montealegre, Carlos Andrés Mazorra** y **Diego Guevara Jiménez**
 Centro de documentación: **Pavel Andrés Vernaza Ortiz**
 Cinemática: **Gerylee Polanco Uribe, Eugenio Jaramillo, Erwin Palomino Pérez, Luis David Díaz Narváez, y Miguel Ángel Baralt**
 Mercadeo y comunicaciones: **Claudia X. Bastidas Sandoval, Ximena Vásquez Velasco, Stiven Saldarriaga Bernal** y **Katalina Mafla Charry**
 Administración y contabilidad: **Deysi Copete Padilla** y **Carolina Nazarith Montaña**

ORGANIZAN



SOCIOS



El País

WWW.GOETHE.DE/MEMORIA